

## IZ DELOVNIH KOLEKTIVOV

Papirnica Vevče je med članicami slovenskega papirnega inženiringa na prvo mesto. Letošnji izvoz je mnogo večji od lanskega, saj je bil celotni izvoz dosežen že konec avgusta. Poprečna lanska količina izvoženega papirja je bila 1.400 ton mesečno, letos pa je prek 2.200 ton. Vrednost izvoza znaša 18 milijonov dinarjev, od tega 15 milijonov na konvertibilno tržišče. Kljub temu pa Papirnici Vevče ta dokaj veliki izvoz ne zadošča v celoti za pokrivanje uvoza in je združevanje deviz z domačimi grafičnimi hišami nujno.

Koordinacijski odbor sindikata, delavski svet sozda in koordinacija ZK Emona so organizirali posvet o obveznostih vseh delovnih organizacij, ki so vključene v sozdanje Emona, do letošnjih planskih nalog, uresničevanja in povečanja izvoza ter o izhodiščih

za pripravo gospodarskega načrta za leto 1982. Ob zaključku posveta, ki se ga je udeležilo nad 100 delegatov, so oblikovali skupni akcijski in terminski program za uresničevanje sprejetih dogovorov in sklepov.

Po najnovejših podatkih je Gradis še vedno največja gradbena delovna organizacija v Sloveniji — seveda če ne upoštevamo obeh sozdov Giposs in Imos. V Jugoslaviji pa je Gradis med gradbenimi delovnimi organizacijami drugi, ob upoštevanju sozdov pa šesti. Zmanjševanje investicijske potrošnje je vplivalo tudi na letošnje poslovanje Gradisa, saj se je obseg del le skromno povečal, število zaposlenih pa se je celo zmanjšalo. Prav zaradi zapiranja domačega investicijskega trga je Gradis toliko aktivnejši v tujini, kjer je trenutno zaposleno čez 600 njegovih delavcev. Delajo v ZR Nemčiji, Italiji in Iraku, v programu pa imajo tudi nastop v še nekaterih deželah.

C. P.

## ● PREDSEDSTVO OK SZDL O DRUŽBENEM SISTEMU INFORMIRANJA V LJUBLJANI

## Za kvalitetnejše odločanje

Na 40. seji predsedstva občinske konference SZDL Ljubljana Moste-Polje 17. t.m. so delegati nadrobno pregledali zastavljeno organizacijo izvedbe referenduma za III. samoprispevek, si porazdelili še zadnje naloge zanj, nato pa obravnavali zaključke problemske konference o družbenem sistemu informiranja v Ljubljani.

O zaključkih je že razpravljal svet za informiranje in politično propagando, zato je bilo predsedstvu ob sicer težki temi lažje, ko se je odločilo v celoti podpreti zaključke sveta. Predsedstvo polno podpira prizadevanja, da v Ljubljani zgradimo enovit informacijski sistem, da poenotimo zajemanje informacij, njihovo obdelavo in tudi distribucijo v korist kvalitetnejšega odločanja v samoupravnem in delegatskem sistemu, pri planiranju in na tehnološko-poslovnem področju kakor tudi v korist zmanjševanja rasti potreb po administrativnih delavcih v prihodnje. Zato predsedstvo predlaga izvršnemu svetu občinske skupščine, da pripravi informacijo o obstoječem sistemu družbenega informiranja v občini; o tem, koliko je občinski sistem povezan s sistemom v Ljubljani. To naj obravnava na svoji seji in da v obravnavo tudi družbenopolitičnem zboru občinske skupščine. Glede oblikovanja družbenega sveta za družbeni sistem informiranja pri občinski skupščini predsedstvo podpira stališče sveta, da bi povsem zadostoval delegatsko se-

stavljen družbeni svet pri mestni skupščini. Kar huda razprava pa se je razvila ob predlogu o ustanovitvi zavoda za družbeni sistem informiranja v Ljubljani — seveda zaradi poplave zavodov, ki pa se premalo ustvarjalno in produktivno vključujejo v razvoj Ljubljane. Stališče predsedstva je bilo, da ni proti ustanovitvi tega zavoda, vendar s tem nikakor ne smemo povečati družbene režije ne v mestu in ne v občini. Bili so ZA, vendar na račun zmanjševanja sedanje režije.

SLAVKO GERLICA

ČISTA  
LJUBLJANA  
— ZDRAVA  
LJUBLJANA

## REZULTATOV REFERENDUMA

| Štev. volišča | Kraj volišča                     | Glasovali            |         |       |                  |            |                     |               |                    | Niso glasovali |       |   |  |
|---------------|----------------------------------|----------------------|---------|-------|------------------|------------|---------------------|---------------|--------------------|----------------|-------|---|--|
|               |                                  | Od vpisanih volivcev |         |       | ZA samoprispevek |            | Proti samoprispevku |               | Neveljavnih glasov |                | Štev. | % |  |
|               |                                  | Št. vp. voliv.       | Število | %     | Število          | %          | Število             | %             | Štev.              | %              |       |   |  |
| 1             | 2                                | 3                    | 4       | 5     | 6 7 je 6:3       | 8 9 je 8:3 | 10 11 je 10:3       | 12 13 je 12:3 |                    |                |       |   |  |
|               | KS POLJE                         |                      |         |       |                  |            |                     |               |                    |                |       |   |  |
| 41            | VVO Vevče, enota Rjava c.        | 1419                 | 1154    | 81,32 | 721              | 50,81      | 404                 | 28,47         | 29                 |                | 265   |   |  |
| 42            | OŠ Edvarda Kardelja              | 929                  | 788     | 84,82 | 469              | 50,48      | 292                 | 31,43         | 27                 |                | 141   |   |  |
| 43            | OŠ Edvarda Kardelja              | 549                  | 483     | 87,98 | 300              | 54,64      | 166                 | 30,24         | 17                 |                | 66    |   |  |
| 44            | GD Slape                         | 626                  | 536     | 85,62 | 330              | 52,72      | 188                 | 30,03         | 18                 |                | 90    |   |  |
|               | KS POLJE SKUPAJ                  | 3523                 | 2961    | 84,05 | 1820             | 51,66      | 1050                | 29,80         | 91                 |                | 562   |   |  |
|               | KS SELO                          |                      |         |       |                  |            |                     |               |                    |                |       |   |  |
| 45            | VVO Angelce Očepek, enota Selo 1 | 350                  | 251     | 71,71 | 188              | 53,71      | 54                  | 15,43         | 9                  |                | 99    |   |  |
| 46            | VVO Angelce Očepek, enota Selo 1 | 408                  | 304     | 74,51 | 238              | 58,33      | 65                  | 15,93         | 1                  |                | 104   |   |  |
| 47            | VVO Angelce Očepek, enota Selo 2 | 541                  | 460     | 85,03 | 301              | 55,64      | 137                 | 25,32         | 22                 |                | 81    |   |  |
| 48            | VVO Angelce Očepek, enota Selo 2 | 393                  | 361     | 91,86 | 258              | 65,65      | 99                  | 25,19         | 4                  |                | 32    |   |  |
| 49            | Tiskarna Jože Moskršič           | 1050                 | 918     | 87,43 | 630              | 60,00      | 273                 | 26,00         | 15                 |                | 132   |   |  |
|               | KS SELO SKUPAJ                   | 2742                 | 2294    | 83,66 | 1615             | 58,90      | 628                 | 22,90         | 51                 |                | 448   |   |  |
|               | KS SOTOČJE                       |                      |         |       |                  |            |                     |               |                    |                |       |   |  |
| 50            | HS Prištinska                    | 444                  | 396     | 89,19 | 295              | 66,44      | 90                  | 20,27         | 11                 |                | 48    |   |  |
| 51            | HS Vlahovičeva 32                | 418                  | 408     | 97,61 | 300              | 71,77      | 97                  | 23,21         | 11                 |                | 10    |   |  |
| 52            | HS Vlahovičeva 39                | 565                  | 512     | 90,62 | 396              | 70,08      | 116                 | 20,53         | 10                 |                | 53    |   |  |
| 53            | HS Škerjančeva 2                 | 391                  | 361     | 92,33 | 250              | 63,94      | 102                 | 26,09         | 9                  |                | 30    |   |  |
| 54            | HS Vlahovičeva 40                | 255                  | 250     | 98,04 | 191              | 74,90      | 57                  | 22,35         | 2                  |                | 5     |   |  |
| 55            | HS Vlahovičeva 43                | 253                  | 245     | 96,84 | 171              | 67,59      | 72                  | 28,46         | 2                  |                | 8     |   |  |
|               | KS SOTOČJE SKUPAJ                | 2326                 | 2172    | 93,38 | 1603             | 68,92      | 534                 | 22,96         | 45                 |                | 154   |   |  |
|               | KS ŠMARTNO                       |                      |         |       |                  |            |                     |               |                    |                |       |   |  |
| 56            | Dom družbenih org.               | 604                  | 538     | 89,07 | 359              | 59,44      | 133                 | 22,02         | 46                 |                | 66    |   |  |
|               | KS ŠTEPANJA VAS                  |                      |         |       |                  |            |                     |               |                    |                |       |   |  |
| 57            | HS Bilečanska 4                  | 615                  | 558     | 90,73 | 386              | 62,76      | 171                 | 27,80         | 1                  |                | 57    |   |  |
| 58            | Samski dom Šteletova 2           | 351                  | 240     | 68,38 | 173              | 49,29      | 61                  | 17,38         | 6                  |                | 114   |   |  |
| 59            | Samski dom Šteletova 2           | 222                  | 123     | 55,41 | 104              | 46,85      | 19                  | 8,56          | —                  |                | 99    |   |  |
| 60            | HS Bilečanska 2                  | 531                  | 494     | 93,03 | 393              | 74,01      | 95                  | 17,89         | 6                  |                | 37    |   |  |
|               | KS ŠTEPANJA VAS SKUPAJ           | 1719                 | 1415    | 82,32 | 1056             | 61,43      | 346                 | 20,13         | 13                 |                | 304   |   |  |
|               | KS VEVČE-ZG. KAŠELJ              |                      |         |       |                  |            |                     |               |                    |                |       |   |  |
| 61            | Dom družb. org. Zg. Kašelj       | 1259                 | 1045    | 83,00 | 758              | 60,21      | 274                 | 21,76         | 13                 |                | 214   |   |  |
| 62            | Uprav. prostori Papirnice Vevče  | 937                  | 851     | 90,82 | 536              | 57,20      | 311                 | 33,19         | 4                  |                | 86    |   |  |
| 63            | Kulturni dom Vevče               | 818                  | 760     | 92,91 | 500              | 61,12      | 239                 | 29,22         | 21                 |                | 58    |   |  |
|               | VEVČE-ZG. KAŠELJ SKUPAJ          | 3014                 | 2656    | 88,12 | 1794             | 59,52      | 824                 | 27,34         | 38                 |                | 358   |   |  |
|               | ZADOBROVA — SNEBERJE             |                      |         |       |                  |            |                     |               |                    |                |       |   |  |
| 64            | Zadružni dom Zdobrova            | 1217                 | 1063    | 87,35 | 763              | 62,70      | 252                 | 20,71         | 48                 |                | 154   |   |  |
| 65            | OŠ Leopolda Mačka-Boruta         | 1176                 | 1012    | 86,05 | 657              | 55,87      | 342                 | 29,08         | 13                 |                | 164   |   |  |
|               | KS ZADOBROVA — SNEBERJE SKUPAJ   | 2393                 | 2075    | 86,71 | 1420             | 59,34      | 594                 | 24,82         | 61                 |                | 318   |   |  |
|               | KS ZADVOR                        |                      |         |       |                  |            |                     |               |                    |                |       |   |  |
| 66            | Gostilna Kovač                   | 469                  | 434     | 92,54 | 281              | 59,91      | 149                 | 31,77         | 4                  |                | 35    |   |  |
| 67            | Družb. prostori Zagradišče       | 127                  | 123     | 96,85 | 92               | 72,44      | 30                  | 23,62         | 1                  |                | 4     |   |  |
| 68            | Spominska hiša Podlipoglav       | 378                  | 365     | 96,56 | 265              | 70,11      | 97                  | 25,66         | 3                  |                | 13    |   |  |
| 69            | Zadružni dom Zadvor              | 777                  | 742     | 95,49 | 508              | 65,38      | 222                 | 28,57         | 12                 |                | 35    |   |  |
| 70            | Lampič Edo, Podmolnik            | 191                  | 185     | 96,86 | 105              | 54,97      | 76                  | 39,79         | 4                  |                | 6     |   |  |
| 71            | Družb. prostori Dobrunje         | 539                  | 460     | 85,34 | 309              | 57,33      | 140                 | 25,97         | 11                 |                | 79    |   |  |
|               | KS ZADVOR SKUPAJ                 | 2481                 | 2309    | 93,07 | 1560             | 62,88      | 714                 | 28,78         | 35                 |                | 172   |   |  |
|               | KS ZALOG                         |                      |         |       |                  |            |                     |               |                    |                |       |   |  |
| 72            | OŠ Adolfa Jakhla                 | 335                  | 284     | 84,78 | 187              | 55,82      | 89                  | 26,57         | 8                  |                | 51    |   |  |
| 73            | OŠ Adolfa Jakhla, prizidek       | 808                  | 714     | 88,37 | 488              | 60,40      | 223                 | 27,60         | 3                  |                | 94    |   |  |
| 74            | OŠ Adolfa Jakhla, prizidek       | 647                  | 562     | 86,86 | 347              | 53,63      | 206                 | 31,84         | 9                  |                | 85    |   |  |
| 75            | Zadružni dom Agrokombinat 2      | 414                  | 353     | 85,27 | 225              | 54,34      | 115                 | 27,78         | 13                 |                | 61    |   |  |
| 76            | Samski dom TTG                   | 828                  | 735     | 88,77 | 505              | 60,99      | 225                 | 27,17         | 5                  |                | 93    |   |  |
| 77            | Sejna dvorana tovarne Arbo       | 137                  | 131     | 95,62 | 99               | 72,26      | 29                  | 21,17         | 3                  |                | 6     |   |  |
|               | KS ZALOG SKUPAJ                  | 3169                 | 2779    | 87,69 | 1851             | 58,41      | 887                 | 27,99         | 41                 |                | 390   |   |  |
|               | KS ZELENJA JAMA                  |                      |         |       |                  |            |                     |               |                    |                |       |   |  |
| 78            | Dom Titove mladine               | 560                  | 498     | 88,93 | 338              | 60,36      | 148                 | 26,43         | 12                 |                | 62    |   |  |
| 79            | Dom Titove mladine               | 533                  | 472     | 88,55 | 311              | 58,35      | 151                 | 28,33         | 10                 |                | 61    |   |  |
| 80            | Dom Titove mladine               | 380                  | 319     | 83,95 | 197              | 51,84      | 103                 | 27,10         | 19                 |                | 61    |   |  |
| 81            | VVO Jarše                        | 586                  | 522     | 89,08 | 320              | 54,61      | 191                 | 32,59         | 11                 |                | 64    |   |  |
| 82            | VVO Jarše                        | 513                  | 427     | 83,24 | 272              | 53,02      | 145                 | 33,96         | 10                 |                | 86    |   |  |
|               | KS ZELENJA JAMA SKUPAJ           | 2572                 | 2238    | 87,01 | 1438             | 55,91      | 738                 | 28,69         | 62                 |                | 334   |   |  |
|               | OBČINA                           | 43.009               | 37.893  | 88,10 | 26.207           | 60,93      | 10.875              | 25,29         | 762                |                | 5116  |   |  |

## ● NAŠI DELOVNI LJUDJE IN OBČANI O SEBI IN O SVOJEM DELU

## ● KMET DRAGO KASTELIC S SNEBERSKE CESTE

## Dela ne zmanjka

Prejšnji dan je deževalo, zato je sonce sijalo toplo in bleščeče, kot bi bila pomlad in ne konec oktobra. Domačija Drago Kastelic ob Sneberski cesti 54 se je kopala v svetlobi. Dve mladi tigrasti mucki sta se igrali pred hlevom, poleg voza, zvrhanega drv. Izpod naspüsa so visele kite koruze, rumene kot zlato. Bilo je sredi dopoldneva, ko je večina ljudi v službi ali po opravkih, zato je le hrup redkih avtomobilov, ki so vozili po Sneberski cesti, vznemirjal tišino. Mali Andrejček, vnuk Drago Kastelice, je zlezal dedku v naročje in prislusnil, kaj se pogovarjava.

»Kdor se bavi s kmetijstvom, mora delati od jutra do večera, pa vendar mu dela nikoli ne zmanjka. Povrh vsega pa kmet ne more načrtovati dela od ure do ure,« je umirjeno, s premislekom, tako je videti tudi vse drugo njegovo ravnanje, povedal štirinajstletni kmet Drago Kastelic, ki se že od mladih nog ukvarja s kmetijstvom. Njegova kmetija je ena najsodobnejših v naši občini. »Nekako pred petnajstimi leti smo pričeli uvajati mehanizacijo v kmetijstvo,« se spominja. »Zdaj si sploh ne morem zamisliti, da bi brez teh strojev šel s časom naprej. S starim načinom kmetovanja ne bi bilo mogoče obdelati zemlje. Ni več dovolj ljudi. Vsi hodijo v službe, po službi pa hočejo biti prosti.«

In ko prosim Drago Kastelico, naj pove, katere stroje že ima, katere bi še potreboval, reče: »Imam tako rekoč vse, ki jih kmet potrebuje za obdelavo zemlje.« Naštevaj: »Stroj za krompir, za spravilo sena, pa traktor, kosilnico, nakladalko, obračalnik... Tudi v hlevu nič več ne delam ročno.«

Resda stroji pomagajo človeku, toda ta mora zato skrbeti zanje; mora jih popravljati, mazati, čistiti, lepo ravnati z njimi. Za vse to pa je



Drago Kastelic na dvorišču kmetije. (Foto: DARJA JUVAN)

seveda treba kar precej časa. Kljub najsodobnejšim strojem Drago Kastelic sam ne bi zmogel vsega dela. Deset hektarov obdelovalne zemlje, od tega je šest njegovih, štiri pa jih ima v najemu, zahteva več kot dvoje pridnih rok. Zato mu pomagajo tudi vsi drugi domači, zlasti pa triindvajsetletni sin Drago, ki se je sicer izučil za avtoličarja, vendar se ni zaposlil, ampak se je odločil, da bo posnemal očeta in ostal doma, na kmetiji.

»Kaže, da ima sin do dela na kmetiji res veselje,« meni oče. »Brez veselja pa danes kmetiči fant ne ostane več na kmetiji,« doda. Približno polovico obdelovalne zemlje Kastelčevi preorajo, na drugi polovici pa raste trava za košnjo, saj v novem hlevu moka 25 glav molznih krav, telic in bikov pitancev. »Prej sem imel majhno štalo,« razlaga Drago Kastelic, »potem pa sem najel posojilo in zgradil nov hlev. Odkar namreč obstajajo zadruge, je nam kmetom lažje. Pomagajo nam s posojili, pa tudi odkup kmetijskih pridelkov je bolj organiziran.« Iz zemlje zraste sočna trava, koruza, na njivah se bohotijo zeljnate glave. Če zemlja dobro obrodi, tudi bikovi pitanci rastejo hitreje, mleko je boljše, pa tudi več ga je, krompir je okusnejši in debelejši, zeljnate glave so trde in tudi naribano, kisló zelje je boljše. To ni nepomembno, saj Kastelčevi živijo od vzreje bikov pitancev, prodaje mleka, krompirja, zeljnatih glav in kislega zelja. Toda zemlji se ne da samo jemati. Treba ji je tudi obilno vračati; jo gnojiti, kupovati za njeno obdelavo sodobne stroje, zaščitna sredstva za rastline in še marsikaj.

Ko pogovor nanese na številne funkcije, ki jih opravlja — Drago Kastelic je namreč član odbora za pospeševanje kmetijstva pri občinski skupščini, član kmetijskozemljiške skupnosti, predsednik delegacije tozda Dobrunje, bil je tudi predsednik zadružnega sveta ljubljanskih zadrug, zdaj pa je član — postane njegov glas živahnejši. »S funkcijami je težko,« pravi, »pozimi še nekako gre, toda poleti, ko je košnja...« Stavke ne doreče, zato pa doda: »Nisem pa eden izmed tistih ljudi, ki bi kaj odrekli. Je že tako, kot pravi star pregovor: Tistega konja udari, ki fejest pelje.«

Z Dragom Kastelicem sva kramljala dobro uro. Imel je slučajno čas, ker mu je zbolela ena izmed krav in je pričakoval obisk živinozdravnika. Mali Andrejček se je že zdavnaj izmuznil iz dedkovih rok. Takle pogovor seveda za majhne fantiče ni zanimiv. Toda čeprav sva dolgo klepetala, sem Drago Kastelico pozabila vprašati vrsto stvari. Ali ni čudno, da nista prav nič rekla o tem, kakšna je bila letošnja letina?

DARJA JUVAN



## ● Pekarna v Nigeriji z našo opremo

V Sloveniji imamo na različnih področjih dovolj strokovnjakov, ki lahko konkurirajo z raznimi tehnološkimi drugimi (tudi razvitimi) državami v tujini. Med drugim ponujajo slovenska podjetja tudi v Afriki gradnjo različnih pekarn.

Takšna delovna organizacija je Univit, ki je vzpostavila stike z iskalcami ponudb v Nigeriji. Ker pa v Univitu nimajo strokovnjakov za pekarstvo, so angažirali Žito, tozdr Razvoj — inženiring za skupni nastop pri gradnji pekarn v Nigeriji. V Žitu so pripravili tehnološke načrte, predlog za pekarsko tehnologijo in strojno opremo ter za gradbeni del — skratka popolno ponudbo za gradnjo pekarn »na ključ«.

Ponudbo so poslali v Nigerijo letos marca, a ker ni bilo odziva, so bili prepričani, da je ponudnik našel kako drugo rešitev. Sredi septembra pa je prišel na naslov Univita teleks, da se ponudnik dr. Owawa izredno zanima za naš projekt ter vabi predstavnike, da bi dopotovali k njemu, kjer bi se natanko dogovorili o izvedbi, dopolnitvah in posebnostih pekarn pod vročim afriškim soncem — ter sklenili z njim pogodbo.

Dr. Owawa je pripravljen strokovnjakom plačati potne stroške, kar pomeni, da se je že odločil za njihovo ponudbo. Vsa oprema za pekarno bo izključno domača, jugoslovanska, prav tako vsa gradnja in napeljava.

Predstavniki Univita in tozdr Razvoj — inženiring so že odpotovali v Nigerijo. Na sliki: Pekari iz tozdr Triglav — Gorenjska v Lescah ob eni od peči Termoelektro.

Besedilo in slika: IC